

## TABLE OF CONTENTS

	Pages
<b>ABSTRAK</b> .....	i
<b>ABSTRACT</b> .....	ii
<b>ACKNOWLEDGMENT</b> .....	iii
<b>TABLE OF CONTENTS</b> .....	iv
<b>LIST OF FIGURES</b> .....	vii
<b>LIST OF TABLES</b> .....	viii
<b>CHAPTER I. INTRODUCTION</b> .....	1
1.1 The Background of the Study .....	1
1.2 The Problem of the Study .....	8
1.3 The Objectives of the Study.....	8
1.4 The Scope of the Study .....	9
1.5 The Significances of the Study .....	9
<b>CHAPTER II. REVIEW OF LITERATURES</b> .....	11
2.1 Translation .....	11
2.1.1 Types of Translation.....	12
2.1.2 Approaches in Translation.....	15
2.1.3 Translation Process .....	16
2.1.4 Form and Meaning in Translation .....	18
2.2 Idioms .....	19
2.2.1 Characteristics of Idioms .....	21

2.2.2 Types of English Idioms.....	23
2.2.3 Types of Indonesian Idioms .....	25
2.3 Strategies of Translating Idioms.....	26
2.3.1 Translating idiom by Using an idiom of Similar Meaning and form .....	28
2.3.2 Translating idiom by Using an idiom of Similar Meaning but Dissimilar Form .....	29
2.3.3 Translation by Paraphrase .....	29
2.3.4 Translation by Omission.....	30
2.4 Context of Translation.....	32
2.4.1 Linguistic Context .....	33
2.4.2 Paralinguistic Context.....	34
2.4.3 Social Cultural Context .....	35
2.4.4 Style Context .....	37
2.5 Relevant Studies .....	38
2.6 Conceptual Framework.....	42
<b>CHAPTER III. RESEARCH METHODOLOGY .....</b>	<b>45</b>
3.1 Research Design .....	45
3.2 The Data and the Source of Data.....	45
3.3 The Technique of Data Collection.....	46
3.4 The Technique of Data Analysis .....	47
3.5 The Trustworthiness of the Research.....	49

<b>CHAPTER IV. DATA ANALYSIS, RESEARCH FINDINGS AND DISCUSSION</b> .....	53
4.1 Data Analysis .....	53
4.2 Findings .....	77
4.3 Discussion .....	78
<b>CHAPTER V. CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS</b> .....	83
5.1 Conclusions .....	83
5.2 Suggestions .....	84
<b>REFERENCES</b> .....	85
<b>APPENDIX</b> .....	88

